



Profil

Peter R. Müller

Theodor-Heuss-Str. 2b
86916 Kaufering

info@prmueller.de

Fest +49 (0)8191 4289742

Mobil +49 (0)174 9530368

Skype peterrmueller

www.prmueller.de



Meine Kunden schätzen meinen Ideenreichtum und mein konzeptionelles Denken. Sie mögen die reibungslose und unkomplizierte Zusammenarbeit, die pünktlich und zuverlässig funktioniert.

Über mich

Geboren	1965
Ausbildungen	<p>Sozialversicherungsfachangestellter im gehobenen berufsgenossenschaftlichen Dienst, Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften, St. Augustin (1984/1988)</p> <p>Bachelor of Arts in Cross-Cultural Studies (with Honors), Bethany College of Missions, Minneapolis, USA (1998)</p> <p>Online-Journalismus, Journalistenakademie Dr. Hooffacker & Partner, München (2005)</p> <p>Master of Arts in Praktischer Theologie, IGW International, Zürich, Schweiz; Förderpreis Beste Diplomarbeit (2007)</p>
Beruflicher Werdegang	
2005 bis heute	Freier Texter, Übersetzer (Englisch-Deutsch), Podcaster und Webdesigner
2000 – 2004	Gemeindeleiter (Pfarrer) in der Vineyard Landsberg (ab Mai 2003 in Vollzeit)
2000 – 2003	Freiberuflicher Redakteur bei DER AUFTRAG und <i>come</i> , Aufträge als freier Texter
1998 – 2000	Gründung und Führung der Telefonmarketing-Agentur Friendly Call, Landsberg am Lech
1997 – 1998	Mediengestalter bei Image Grafik-Design, Landsberg am Lech
1995 – 1997	Mediengestalter bei Bethany Press International, Minneapolis, USA
1994 – 1995	Versandarbeiter bei Bethany House Publishers, Minneapolis, USA
1981 – 1994	Sachbearbeiter für Berufskrankheiten bei der Textil- und Bekleidungs-Berufsgenossenschaft Augsburg
Griff zur Feder	<p>Zwischen 13 und 20 Verfassern zahlloser Kurzgeschichten, Rezensionen, Veranstaltungsberichte und Klowand-Graffitis; Mitarbeit bei zahlreichen Fanzines rund um das Thema Science Fiction, Konzeption und Herausgabe eigener Fanzines</p> <p>Später Schreiben für unterschiedlichste Anwendungen: Formbriefe in meiner Zeit als Beamter, Wissenschaftliche Arbeiten als Student, Gesprächsleitfäden für das Telefonmarketing, Publikationen und Predigten als Pfarrer</p> <p>2008: Buchprojekt „Columbans Revolution“, Neufeld-Verlag</p>
Schwerpunkt	IT und Marketing
Fremdsprache	Englisch (fließend in Wort und Schrift)
Computer	Mac und Windows; Beta-Tester für Mac OS X seit 2001; Adobe Creative Suite, HTML/CSS, Typo3, FileMaker Pro, Podcasting, Videobearbeitung, alle gängigen Office-Suiten, Trados

Projekte als Texte

Informationstechnologie

Microsoft/Abbè Marketing	Regelmäßige Mitarbeit von 2006 bis 2010 als Autor beim Microsoft Monatsspiegel (Händlermagazin, B2B, Marketing)
Avery-Zweckform/DMMS	Anpassung von Newslettern für eine Labeldrucksoftware für den deutschen Markt (B2C, Marketing)
Bigmouth Media	SEO-optimierte Texte für verschiedene Kunden (B2B, B2C)

Marketing

Hilton Hotels	Stilistische und inhaltliche Anpassung der Texte für das Hilton Berlin Hotel (B2C, die Vorgabe lautete „trendy“)
JEntertainment	Deutsches und englisches Texten sowie Übersetzungen für die Website einer Künstleragentur (B2C, lifestyle)
Shutterstock	Anzeigen – Claims und Text (B2B, Kreative)
Star Tender	Redaktionelle Bearbeitung von Website-Inhalten für ein Barkeeper-Unternehmen (B2C, lifestyle)
Quelle/Die Multimediaschmiede	Texte und redaktionelle Mitarbeit für ein Online-Kundenmagazin (B2C, lifestyle)
Livebookings.com	Über 600 Restaurantbeschreibungen für Online-Reservierungsportale (Ton abhängig vom Zielpublikum des jeweiligen Restaurants)
Friendly Call Telemarketing	Gesprächsleitfäden für das Telefonmarketing (B2B, B2C)
Verschiedene Website-Kunden	Konzept und Text für meine Website-Kunden, in der Regel kleine und mittlere Unternehmen aus Bereichen wie Sanitär, Logistik, Inudstrieküchenmontage, Ferienwohnungen, Fahrschule, Selbstbehauptungs- und Selbstverteidigungskurse, Einzelhandel, Filmproduktion, Künstler und mehr

Andere Themen

ADAC Verlag	Text und Redaktion für den ADAC SkiGuide und den ADAC-Reiseführer „Freizeitparadies Alpen“
Adam online Audio	Redaktion, Beiträge (Artikel, Interviews) und Produktion für einen monatlichen christlichen Männerpodcast (seit 2006)
Columbans Revolution	Buch über die Christianisierung Europas im Frühmittelalter durch irische Mönche, Neufeld-Verlag, 2008
DER AUFTRAG — come	Freie Mitarbeit als Autor und Redakteur für christliche Zeitschriften, Betreuen von Rubriken und Online-Auftritt
Bertelsmann/.txt agentur	Artikel für verschiedene Anthologien zu Themen wie Religion, Freiheit und Glück

Projekte als Übersetzer

(Englisch-Deutsch)

Informationstechnologie

Microsoft/Abbé Marketing	Whitepaper über Software-Virtualisierung
Canon/Japan Total Consulting	Bedienungsanleitungen für Druckersoftware
HP/Hogarth Worldwide	Fallstudien und diverse Marketingmaterialien
Samsung/GIB Consult	Produktbeschreibungen für Mobile Apps, Webtexte
Microsoft/Capita	Infomercial-Texte für Xbox
Kuma Games	Navigation, Dialoge, EULA und Website-Inhalte für ein Online-Gaming-Unternehmen
Right Answers	Über 2.000 Online-Hilfetexte zu verschiedensten Softwaretiteln (Microsoft, Apple, Adobe, SAP, RIM, IBM)
VMware/Rheinschrift	White Paper und Produktdatenblätter
Sony/Rheinschrift	Anleitung, EULA und Hilfetexte für Videoschnittsoftware
Symantec/Rheinschrift	GUI-Lokalisierung für eine Storage-Lösung
Clarizen/Hever	Lokalisierung einer SaaS-Projektmanagementsoftware

Marketing

Tommy Hilfiger/Capita	Produktbeschreibungen und Promo-Material für Kataloge, Website, Newsletter
Gucci/Languagemanagement	Newsletter und Webinhalte
Olympisches Komitee/Capita	Broschüre für die Sommerolympiade 2012 London
Skype/Capita	Lokalisierung von Keywords und Landing Pages, Webtexte
Google/Capita	Anzeigen und Webtexte für Google Science Fair
Electronic Arts/Freedman Intl.	Anzeigen und Newsletter für Spielertitel wie Die Sims, SimCity, Need for Speed, Crysis, Medal of Honor
Hilton Hotels/Brightlines	Lektorat und Bearbeitung der Website-Texte einschließlich SEO, Keyword-Research und Metatags
Research Now	Deutsche Lokalisierung des Internet-Auftritts, Newsletter, Produkt-Datenblätter, Werbeanzeigen
illy/ Languagemanagement	Texte für POS, Newsletter und Website

Andere Themen

CreditSuisse/Capita	Interne Kommunikation, Newsletter
Goethe-Institut/.txt agentur	Texte für die Website des Goethe-Instituts
Livebookings.com	Über 100 Beschreibungen von Lokalen auf Mallorca
General Electrics/Knowledgeworks	E-Learning-Kurs zum Thema öffentliche Beschaffung
cap-books, pulsm Medien	Verschiedene Sachbücher

Podcasting

Seit 2006 bin ich als Redakteur für den Podcast **Adam online Audio** verantwortlich. Für diesen Audio-Podcast übernehme ich Redaktion, Produktion einschließlich Sprechen und die Publikation über die Website von **Adam online** und dem **iTunes Store**.

Den Podcast finden Sie bei **www.adam-online.de** oder im **iTunes Store**.

Warum Podcasts?

Ein Podcast ist ein lockerer Audio- oder Videoclip, der am Computer oder auf einem mobilen Gerät wie einem MP3-Player oder Smartphone gehört werden kann. Mit einem Podcast sprechen Sie Ihre Zielgruppe in einer lockeren, entspannten Weise an. Er soll unterhalten und informieren, also einen Nutzwert transportieren. In diesem Rahmen können Sie Ihr Unternehmen und Ihre Angebote vorstellen. Oder sie machen einen Podcast zum Medium, um beispielsweise einen Vortrag, eine Produktvorstellung, eine Schulung und vieles mehr auf den Rechner, iPod oder das Handy ihrer Zielgruppe zu bringen – und das im Vergleich zu herkömmlicher Werbung zu sehr überschaubaren Kosten.

Sprechen Sie mich mit Ihren Ideen und Fragen an!